

Матвейков ЗВ.
В. И. СЕНКОВ
В. И. ВЕНЦИН
В. И. ВЕНЦИН
24/VI А

Проект.
На Тушино
Мин В.

П Р И К А З

РЕВОЛЮЦИОННОГО ВОЕННОГО СОВЕТА ССР РЕСПУБЛИК.

№ 641

«22» июня 1925 года.
г. Москва.

1. Принять к руководству об, являемые при сем: а/ "общую инструкцию о взаимоотношениях органов власти СССР с иностранными военными и торговыми судами в мирное время" и б/ "Положение об охране границ СССР".

2. Общую инструкцию о взаимоотношениях органов власти РСФСР с иностранными военными и торговыми судами, об, явленную при приказе РСФСР 1921 г. № 2933, - отменить.

Врид ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
 РСФСР *А. Рыбко*

/По Управлению Военно-Морских Сил РККФ/.

В. Г. Гоминг
24/VI А

Сенков
24/VI А

"УТВЕРЖДАЕТСЯ"

Заместитель Председателя
Реввоенсовета СССР

А. Бубнов

Проект.

22. июля. 1925 г.

ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ (6 стр.)

О ВЗАИМНОТОНШЕНИЯХ ОРГАНОВ ВЛАСТИ СССР С ИНОСТРАННЫМИ
ВОЕННЫМИ И ТОРГОВЫМИ СУДАМИ В МИРНОЕ ВРЕМЯ. 12 стр.

§ 1.

Права органов СССР по отношению к иностранным судам различаются в зависимости от того:

- а/ находится ли судно в открытом море, в пределах пограничной морской полосы, или в портах и на рейдах;
- б/ принадлежит ли судно к военному или торговому флоту.

§ 2.

Пограничная морская полоса распространяется на 12 морских миль от высоты наибольшего отлива как от берега, так и островов, или от границы внутренних вод СССР.

В пограничной морской полосе, где по техническим условиям /мелководье/, погрузка и выгрузка происходит вне пограничной морской полосы, место погрузки и выгрузки все же считается входящим в эту полосу.

Балтийе и Азовские моря целиком принадлежат к внутренним водам СССР.

В пограничной морской полосе наши власти по принадлежности и в необходимых случаях могут распоряжаться, и иностранные суда обязаны подчиняться их распоряжениям.

В открытом же море никакие мероприятия по отношению к судам, носящим иностранный флаг, в мирное время не разрешаются, кроме одного изъятия: когда преследование судна за какие либо

TRANSLATION*Excerpts*

ORDER
OF THE REVOLUTIONARY MILITARY COUNCIL OF THE USSR
REPUBLICS

No. 641

22 June 1925

Moscow

1. Give effect to hereby promulgated: a) “General instructions for interaction of the USSR authorities with foreign military and merchant ships at peacetime” and b) “Statute on the protection of the borders of the USSR”.
2. <...>

“Approved”
Acting Deputy Chairman
of the Rev-Mil Council of the USSR
“22” June 1925

GENERAL INSTRUCTIONS FOR INTERACTION OF THE USSR
AUTHORITIES WITH FOREIGN MILITARY AND MERCHANT SHIPS
AT PEACETIME

§ 2

Border sea belt extends to 12 nautical miles from the low water level both from the shore, and the islands, or from the limits of internal waters of the USSR.

<...>

The White Sea and the Sea of Azov belong entirely to internal waters of the USSR.

<...>